

# Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)

medzi

sprostredkovateľom: **GLOBAL CONTRACT, s.r.o.**  
so sídlom: Sartorisova 11, 821 08 Bratislava  
IČO: 35 822 864  
zast.: Ing. Kamila Dolná, na základe generálneho splnomocnenia zo dňa 02.07.2012  
(ďalej len ako „sprostredkovateľ“)

a

školou: Hotelová akadémia J. Andraščíka  
Pod Vinbargom 3  
08501 Bardejov  
IČO: 36155993

Zastúpená riaditeľom školy: RNDr. Eva Čajková, PhD., riaditeľka školy  
(ďalej len ako „škola“)

ďalej len „zmluvné strany“

## Preambula

**Sprostredkovateľ** je obchodnou spoločnosťou založenou podľa Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení a v súlade s ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 25182/B a je sprostredkovateľom zamestnania za úhradu v zmysle živnostenského oprávnenia č. OŽP – A/2010/60249 - 2.

**Škola** je strednou školou platne zriadenou v zmysle právnych predpisov Slovenskej republiky a svojim študentom poskytuje úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou.

**Študent /resp. žiak/** je fyzická osoba, ktorá študuje na škole, prípadne fyzická osoba, ktorá riadne ukončila stredoškolské štúdium na škole v kalendárnom roku, v ktorom má záujem vykonať odbornú prax na území Cyperskej republiky, resp. Gréckej republiky, /ďalej len zahraničné destinácie/ na základe ponuky, ktorú získa od školy a sprostredkovateľa. **Zamestnávateľ** v zahraničných destináciách je cyperská /resp. grécka/ právnická alebo fyzická osoba, ktorá spĺňa predpoklady zamestnávateľa študentov podľa platných predpisov v zazmluvnených zahraničných destináciách.

## I.

### Úvodné ustanovenia

Zmluvné strany uzatvorili medzi sebou a svojim podpisom potvrdili „Zmluvu o spolupráci“ /ďalej len „zmluva“/, ktorej predmetom /bod II./ je spolupráca pri spropagovaní možností a dostupnosti pracovných miest pre vykonávanie odbornej praxe študentov /žiacov/ vyššie uvedenej školy v zahraničnej destinácii /destináciách/.

## II.

### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán vzájomne spolupracovať pri zabezpečovaní možných pracovných miest pre študentov /žiacov/ v zahraničných destináciách prostredníctvom dostupných marketingových nástrojov školy.

## III.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

#### 1. Na strane školy :

1.1. záväzok umožniť zástupcom sprostredkovateľa odprezentovať právnické alebo fyzické osoby (hotely, hotelové reťazce, rezorty a pod.) zo zahraničných destinácií v priestoroch školy a poskytnúť tak žiakom informácie ohľadne pracovných miest na výkon odbornej individuálnej praxe žiakov v zahraničí

1.2. povinnosť informovať žiakov o pracovných podmienkach u zahraničného zamestnávateľa, ako aj o podmienkach týkajúcich sa sprostredkovania zamestnania v zahraničí, na základe poskytnutých písomných podkladov, ktoré jej za týmto účelom doručí sprostredkovateľ



- 1.3. právo zúčastniť na výberovom konaní uchádzačov/žiacov o zamestnanie v zahraničí, ktoré organizuje sprostredkovateľ, a to priamo v škole, resp. na inom mieste, ktoré určí sprostredkovateľ
- 1.4. právo udeľovať súhlas k vykonaniu odbornej praxe v zahraničí podľa vnútorných pravidiel / podmienok školy s tým, že škola má právo neuvoliť žiaka, ak nespĺní tieto podmienky a to aj vtedy, ak žiak už bol sprostredkovateľom vybraný na základe jeho osobitnej prihlášky,
- 1.5. podľa možností a vlastného uváženia školy má právo uvoľňovať žiakov na výberové konanie, organizované sprostredkovateľom v spojení s touto zmluvou,
- 1.6. právo neudelieť žiakovi súhlas na výkon odbornej praxe v zahraničí, ak pracovná zmluva, ktorá bude uzatvorená medzi zahraničným zamestnávateľom a žiakom, neplní hlavný cieľ odbornej praxe, a to v oblasti vykonávania druhu činnosti ako aj pracovných podmienok,
- 1.7. ak agentúra žiaka vyberie vo výberovom konaní a súčasne škola udeľí súhlas s výkonom jeho praxe v zahraničí, škola po doručení písomných podkladov súvisiacich s touto zmluvou, ich doručí bezodkladne žiakovi na vlastné preštudovanie a oboznámenie sa s ich obsahom; ide hlavne o tieto doklady :
- a) zmluvu o sprostredkovaní zamestnania uzatváranú medzi organizáciou a žiakom,
- b) pracovnú zmluvu medzi žiakom a zahraničným zamestnávateľom,
- c) ostatné pokyny zo strany sprostredkovateľa pre žiaka ohľadom poplatkov za sprostredkovanie zamestnania a vycestovania,
- d) iné zmluvy a podklady podľa podmienok zahraničných destinácií;
- 1.8. ak žiak s obsahom jemu doručených dokumentov podľa bodu 1.7. tejto zmluvy a hlavne s podmienkami uvedenými v sprostredkovateľskej zmluve a v pracovnej zmluve súhlasí a vlastnoručne ním podpísané tieto dokumenty vráti škole, škola ich obratom zašle sprostredkovateľovi v termínoch, ktoré pre tento účel stanoví sprostredkovateľ.
- 1.9. v prípade, že študenti po otestovaní jazykových schopností sprostredkovateľom pred výberovým konaním nespĺňajú dostatočnú jazykovú úroveň (anglického, prípadne ruského jazyka), škola môže požiadať sprostredkovateľa o zabezpečenie intenzívneho kurzu a v zmysle tejto zmluvy škola zabezpečí podmienky na zorganizovanie takéhoto intenzívneho kurzu. Presné podmienky organizácie a realizácie intenzívneho kurzu budú upresnené po vzájomnej dohode školy a sprostredkovateľa.
- 1.10. v prípade, ak sa počas výberového konania preukáže, že jazyková zdatnosť študentov nie je postačujúca a zdokonaľovanie sa v jazyku bude podmienkou nástupu na pracovisko, škola má povinnosť zabezpečiť podmienky na zorganizovanie intenzívnej jazykovej výučby zabezpečenej sprostredkovateľom, pričom podmienky organizácie a realizácie intenzívneho kurzu budú upresnené po vzájomnej dohode školy a sprostredkovateľa

## **2. Na strane sprostredkovateľa:**

- 2.1. uskutočniť výber vhodných zahraničných zamestnávateľov, ktorí spĺňajú podmienky na zabezpečenie výkonu odbornej praxe v dohodnutej oblasti, na základe vlastných skúseností a referencií už v minulosti umiestnených žiakov
- 2.2. zaslať včas škole všetky písomné informácie – podmienky pracovného umiestnenia a ostatné skutočnosti s nimi súvisiace, za účelom dostatočného informovania žiakov o možnostiach výkonu zamestnania a odbornej praxe v zahraničí
- 2.3. dohodnúť v písomnej zmluve medzi agentúrou a zahraničným zamestnávateľom a hlavne v pracovnej zmluve zahraničného zamestnávateľa a žiaka podmienky tak, aby tieto spĺňali aj hlavné ciele vykonávania odbornej praxe a to: druh činnosti, pracovný čas, stanovenie odborného vedenia žiaka/inštruktora, oboznámenie s pracovnými, hygienickými podmienkami, podmienky ubytovania, stravovania, pracovnej odmeny, podmienky úhrady nákladov na dopravu do miesta výkonu zamestnania a späť, podmienky poistenia a ostatné podmienky, ktoré bude od nich zamestnávateľ vyžadovať, vytvorenie opatrení na zaistenie BOZP pri praktickom vyučovaní, dodržiavanie dĺžky praktického vyučovania, deň začatia a deň ukončenia praxe, miesto konania praxe, poskytnutie osobných pracovných prostriedkov.
- 2.4. prizývať na výberové konania uchádzačov o zahraničnú prax zástupcu školy
- 2.5. vykonávať v dohodnutom mieste výkonu zamestnania kontrolu umiestnených žiakov a v prípade vzniku vážnych problémov okamžite zaslať informáciu škole, inak až po skončení turnusu/praxe ( pri kontrole zamerať sa na vykonanie dohodnutého druhu práce, pracovný čas, stravovanie, ubytovanie, ostatné pracovné podmienky a poznatky žiakov)
- 2.6. zaslať včas škole všetky zmluvy a podklady súvisiace so zaradením vybraného žiaka a to:
- a) zmluvu o sprostredkovaní zamestnania uzatváranú medzi sprostredkovateľom a žiakom,
- b) pracovnú zmluvu medzi žiakom a zahraničným zamestnávateľom,
- c) iné zmluvy a podklady podľa podmienok zahraničných destinácií,
- d) zaslať ostatné pokyny agentúry pre žiaka ohľadom poplatkov za sprostredkovanie zamestnania vycestovania apod.
- 2.7. záväzok zabezpečiť pre žiakov adekvátnu dopravu do miesta výkonu praxe, logistiku dopravy a servis v podobe dozoru a pravidelných stretnutí v mieste výkonu praxe v zahraničí.
- 2.8. povinnosť sprostredkovateľa v zmysle prechádzajúceho odseku nezahŕňa povinnosť zabezpečiť dopravu žiakov na letisko.

## **IV. Odmena**

### **Zmluvné strany sa dohodli nasledovne:**

- 1.1 Sprostredkovateľovi každý uchádzač uhradí letiskový poplatok vo výške 150 Eur, slovom: Jednostopäťdesiat Eur. Tento poplatok je oslobodený od DPH.
- 1.2 Poplatok každý vybraný uchádzač v celej výške uhradí na výberovom konaní /resp. ak sa nebude konať VK, tak zašle po podpise zmluvy ihneď na účet Global Contract, s.r.o. v Slov.sporiteľni č.: 0633 699 560/0900 pod var.symbolom svojho priezviska a školy.



1.3 Sprostredkovateľ má právo na poplatok za sprostredkovanie práce u zahraničného zamestnávateľa, ktorý mu bude v celkovej výške 80 Eur s DPH/osoba siahnutý z jeho prvej výplaty.

1.4 Škola za svoju činnosť, ktorú vynaloží na sprostredkovanie /propagáciu u svojich žiakov a s ňou spojených všetkých nákladov / má právo na odmenu za každého vybraného študenta vo výške 30 EUR . Nárok na odmenu vzniká sprostredkovateľovi a škole podpísaním pracovnej zmluvy medzi študentom a zahraničným zamestnávateľom. Škola na základe uhradených poplatkov zo strany študentov na účet sprostredkovateľa vystaví faktúru sprostredkovateľovi.

1.5 Škola má zároveň nárok na špeciálnu odmenu vo výške 40 EUR /za pobyt/ za každého študenta, ktorý ukončil svoju odbornú prax u vopred dohodnutého zahraničného zamestnávateľa a na vopred dohodnutú dobu. Táto čiastka predstavuje odmenu sprostredkovateľa praxe pre školu, ktorá sa nestrháva z netto mzdy študenta. V prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu študent neodpracuje vopred dohodnutú dobu, škole nárok na špeciálnu odmenu nevzniká. Škola bude špeciálnu odmenu fakturovať sprostredkovateľovi po návrate študentov školy zo zahraničných destinácií.

## V.

### Špeciálne dohodnuté garancie

1.1. Sprostredkovateľ práce garantuje umiestnenie študentov /žiakov/ len u overených zamestnávateľov, na základe skúseností sprostredkovateľa a referencií zo strany umiestnených študentov.

1.2. Zamestnávateľ v spolupráci so sprostredkovateľom praxe študenta /žiaka/ zabezpečuje a z miesta výkonu odbornej praxe domov. Na zabezpečenie spätočnej dopravy vzniká študentovi nárok po odpracovaní vopred dohodnutej doby pobytu v zahraničí. Termín pobytu je špecifikovaný v:

- sprostredkovateľskej zmluve medzi študentom a sprostredkovateľom praxe / Global Contract, s.r.o. /
- zmluve o praktickom umiestnení študenta medzi zamestnávateľom a študentom

1.3. V prípade mimoriadnej nepredvídateľnej situácie – napr. bankrotu hotelovej, či leteckej spoločnosti a s tým súvisiacimi následkami, ktoré sa môžu dotknúť vyššie uvedených podmienok Zmluvy – sprostredkovateľ /Global Contract s.r.o./ nenesie žiadnu zodpovednosť za takto vzniknuté ďalšie náklady.

1.4. Študentovi garantuje sprostredkovateľ práce u zamestnávateľa čistú mesačnú mzdu za pracovný fond: 6 dní do týždňa / 8,5 hod. práce denne s prestávkou /, resp. za mesiac 4- voľné dni, vo výške:

Od 350,00 Eur / Cyprus /, Od 350,00 Eur / Grécko /  
plus ubytovanie a strava 3x denne.

Nadčasy sú platené extra sadzbou min. od 1,00 Eur, resp. sa kompenzujú extra dňami voľna.

PN v prípade práceneschopnosti z dôvodu pracovného úrazu je platené zamestnávateľom.

Každý študent absolvuje pred odchodom do cieľovej destinácie všeobecnú lekársku prehliadku na vlastné náklady, ktorá je potvrdením o skutočnosti, že študent je spôsobilý na výkon praxe v zahraničí  
v prípade umiestnenia do destinácie Grécko je škola povinná zabezpečiť doručenie resp. podpísanie špeciálne vyžadovaných dokumentov:

- Zmluva o praktickom umiestnení podpísaná školou
- Prehlásenie, že škola platne zriadenou školou v zmysle právnych predpisov SR /vzor dodá sprostredkovateľ/
- Trojjazyčná zmluva o praktickom umiestnení potrebná pre Grécke úrady podpísaná školou

1.5. Študenti /žiaci/ sú povinní k týmto dokumentom dodať /o tom budú študenti vopred presne informovaní/:

- kópiu pasu
- kópiu európskeho preukazu zdravotného poistenia /originál zobrať so sebou/
- kópiu rodného listu
- 4 x farebnú fotografiu pasového formátu /na základe pokynov z Global Contract/

1.6. V prípade destinácie Cyprus - /odporúča sa i Grécko/, študenti musia mať so sebou platný cestovný pas, nakoľko na základe občianskeho preukazu nemôžu byť zaevidovaní na príslušnom imigračnom úrade.

## VI.

### Doba platnosti zmluvy a jej ukončenie

1.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú pre sezónu v r. 2014.

1.2. Jej platnosť môže byť ukončená kedykoľvek po vzájomnej dohode zmluvných strán.

1.3. Platnosť zmluvy môže byť ukončená tiež výpoveďou ktoroukoľvek zmluvnou stranou s jednomesačnou výpovednou lehotou plynúcou od 1. dňa mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

1.4. Výpoveď musí byť v písomnej forme doručená druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy resp. uvedenú v registri, v ktorom je zapísaná.

## VII.

### Bezpečnosť a ochrana zdravia pri vykonávaní odbornej praxe študentov školy

1.1. Sprostredkovateľ zaručí na základe pokynov pre všetkých zamestnávateľov v zahraničí, že zamestnávateľia ponесú úplnú zodpovednosť za bezpečnosť a ochranu zdravia študentov pri vykonávaní odbornej praxe vo všetkých zariadeniach v zmysle zákona 124/2006 Z.Z., v znení zákona 309/2007 Z.Z., v krajinách, v ktorých budú študenti prax vykonávať.

1.2. Sprostredkovateľ ustanoví zodpovedného zamestnanca svojej firmy, ktorý bude kontaktnou osobou pre všetkých študentov vykonávajúcich odbornú prax. Zároveň oboznámi všetkých študentov s kontaktným telefónnym číslom a sídlom poverenej osoby.



**VIII.**  
**Závěrečné ustanovenia**

- 1.1. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden exemplár.
- 1.2. Táto zmluva nadobúda účinnosť a platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
- 1.3. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné robiť len písomne a so súhlasom obidvoch zmluvných strán.
- 1.4. Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam zmluvy porozumeli, prejav ich vôle bol slobodný, vážny a zrozumiteľný, na znak čoho ju podpísali.
- 1.5. Podpisom tejto Zmluvy sa končí platnosť poslednej platnej Zmluvy o spolupráci podpísanej obidvomi zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa ..../..../.....

.....  
Sprostredkovateľ  
Global Contract, s.r.o. v zast. Ing. Kamila Dolná,  
na základe generálneho splnomocnenia zo dňa 02.07.2012.

školy

.....  
Škola  
Hotelová akadémia J.Andraščíka  
Pod Vinbargom 3, 085 01 Bardejov  
RNDr. Eva Čajková, PhD., riaditeľka

